



ASSOCIAZIONE  
ITALIANA  
DISLESSIA

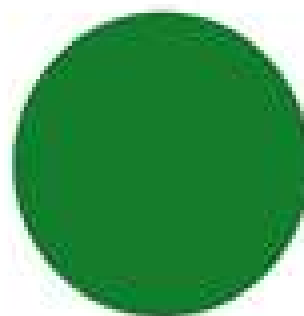
# DSA e lingue straniere

CORSO DOCENTI

A.I.D. RAVENNA

Relatore: Paola Eleonora FANTONI

FAENZA, 9 maggio 2016



# «LO STUDENTE CON D.S.A. E LE LINGUE STRANIERE NELLA SCUOLA SECONDARIA»

Suggerimenti pratici per una didattica inclusiva



A.I.D. – Sezione di RAVENNA

ITS «Alfredo ORIANI» – Via Manzoni, 6 – FAENZA (RA)

9 maggio 2016

Relatore: Paola Eleonora FANTONI

- I DSA nella scuola secondaria
- Il PDP di lingua straniera e la documentazione dedicata
- Obiettivi di apprendimento della lingua straniera
- Criticità in INGLESE, FRANCESE, TEDESCO, SPAGNOLO
- Accenni alle lingue antiche
- Le 4 abilità e la tecnologia
- Quale metodo per il DSA?
- Misure dispensative e strumenti compensativi
- Verifica e valutazione
- Monitoraggio dello studente DSA
- Esami di Stato (sec. 1° e 2° grado)
- Esami U.C.L.E.S. University of Cambridge
- Novità editoriali, bibliografia e sitografia

{ Indice intervento

↳ 1^ area:

↳ Disabilità Legge 104/92 → sostegno

↳ 2^ area:

↳ Disturbi Evolutivi Specifici → DSA

↳ Disturbi Evolutivi Specifici → altra tipologia: borderline cognitivi

↳ 3^ area:

↳ svantaggio socio-economico → difficoltà psico-sociali

↳ svantaggio linguistico e culturale → stranieri non alfabetizzati

↳ Altre difficoltà → di tipo transitorio (malattie, traumi, lutti)

**B.E.S. – un quadro di riferimento**

{ 186.290 studenti

Suddivisione DSA:

- Primaria: 44.792
- Sec. 1° : 73.502
- Sec. 2° : 67.996

{ Percentuale: 3-5%

→ Valori sottostimati:

tra 250.000 e  
350.000 ??  
su 8 milioni di  
studenti italiani

Circa 2 milioni di DSA  
in Italia

I dati ufficiali del M.I.U.R.

LEGGE n. 170 dell'8 ottobre 2010



Linee Guida del 12 luglio 2011

paragrafo 4.4 Lingue Straniere

Presentazione nel Piano dell'Offerta Formativa  
di istituto

Protocollo DSA di istituto (manuale della qualità)  
e scelta modello PDP

La documentazione indispensabile



Cosa vuol dire essere  
dislessici a scuola?

[What is it like to have dyslexia Animations Illustrations.mp4](#)

What is it like to have  
dyslexia?



# Campanelli d'allarme

- Sembrano....non ascoltare, distratti, pigri, poco concentrati, affaticati, ....?
- Sono intelligenti, ma hanno cadute in certe aree?
- Dimostrano lentezza, uno spelling inaccurato in L1 e L2, difficoltà nel leggere o a scrivere testi anche brevi?
- Hanno difficoltà ad eseguire compiti in sequenza?
- Dimenticano facilmente?
- Non prendono MAI appunti?
- Bassa autostima?



# VOCABOLARIO D.S.A.

↳ PDP → Piano Didattico Personalizzato

↳ Scheda di osservazione dello studente

[TABELLA di OSSERVAZIONE studente in difficoltà def.doc](#)  
[scheda osservazione BES 2014-2015.doc](#)

Didattica inclusiva → MAPPE e SCHEMI

STRUMENTI COMPENSATIVI → quali?

PC – SINTESI VOCALE – SeLEGGIO – LIBRO PARLATO

– SMART PEN – MIND MAPS.....

.....un BUON METODO di STUDIO

↳ Schede di monitoraggio alla fine del 1° e del 2° quadrimestre

e dopo la consegna della diagnosi..

[libretto insegnanti 170\[1\].pdf](#)

Libretto insegnanti

Osserva lo studente durante le fasi dell'apprendimento

Analizza le criticità nel processo di acquisizione dei contenuti e le segnala alla famiglia

Controlla la realizzazione del PDP

Collabora con i docenti di riferimento delle varie discipline, mediante colloqui mirati previo appuntamento – in presenza o meno del genitore

# Cosa fa il tutor?

Ha:

- imparato a riconoscere le dinamiche dell'ascolto
- acquisito competenze in merito al riconoscimento e alla gestione delle dinamiche relazionali
- sviluppato competenze comunicative

E':

entusiasta, fiducioso, facilitatore, creativo

Prova:

affetto, rispetto, comprensione, apprezzamento

**Affective teaching →  
Effective learning!**

- & Lettura ed analisi diagnosi, stile apprendimento?
- & Stesura PDP condivisa nel CdC e didattica mirata
- & Verifica e valutazione
- & Monitoraggio in itinere
- & Collaborazione con i docenti di supporto pomeridiano
- & Bilancio di fine anno scolastico
- & Eventuale presentazione al CdC anno scolastico successivo

## Il percorso del docente accogliente

[questionarioxpdp.pdf](#)

Condivisione con la  
famiglia



- ⌘ Accogliere lo studente
- ⌘ Saper leggere la diagnosi
- ⌘ Collaborare in CdC
- ⌘ Osservare lo studente
- ⌘ Dotarsi di modulistica realmente utile

DO'S

e...

- ⌘ Avere pregiudizi!
- ⌘ Trascurare quanto segnalato
- ⌘ Minimizzare
- ⌘ Fermarsi alle apparenze
- ⌘ Accontentarsi delle «crocette»

DON'TS

del docente di  
classe

## 1- DECELERAZIONE

ridimensionare la velocità d'eloquio  
evitare troppe forme linguistiche  
diverse  
evitare programmazioni troppo  
ricche di obiettivi e contenuti

## 2- RIDONDANZA

gli aspetti linguistici introdotti  
devono essere utilizzati più volte

## 3- SEMPLIFICAZIONE

testi adattati e semplificati

## 4- SCOMPOSIZIONE

scomporre i compiti in  
fasi e sotto-compiti

Cfr.: Daloiso, 2012 in: DSA & LINGUE STRANIERE  
di Enrica ARDISSINO e Paola DAMIANI  
Coordinamento PIEMONTE AID e LIONS CLUB  
International, marzo 2016

# Adattamento linguistico

## COMPETENZE al termine della scuola SECONDARIA di 1° e 2° GRADO

- elabora i propri messaggi
- individua analogie e differenze, coerenze ed incoerenze, cause ed effetti, nonché differenze culturali
- collega fenomeni, eventi e concetti diversi
- acquisisce ed interpreta informazioni cfr. pag. 61 Ind. Naz.
- utilizza "conoscenze, abilità e capacità personali, sociali e/o metodologiche in situazioni di lavoro o di studio e nello sviluppo professionale e personale cfr. DM 211/2010 all. da B a G

in linea con i dettami del Parlamento Europeo e del Consiglio d'Europa

ma NON si detta alcun modello didattico = valorizzazione ruolo dei  
**docenti** e delle **autonomie scolastiche** per una libera  
**PROGETTAZIONE**

- ⌘ essere accolto nel gruppo classe ed ascoltato
- ⌘ scoprire i propri limiti per superarli con idonee strategie suggerite dai docenti
- ⌘ disporre di materiali più accessibili per lo studio
- ⌘ usufruire **talvolta** di maggior tempo nei test e nelle verifiche
- ⌘ poter contare su docenti con competenze sui DSA, in possesso di specifici criteri per la correzione e la valutazione delle prove scritte
- ⌘ Essere aiutato nella gestione del tempo (patto con la famiglia)

Il DSA nella scuola secondaria  
ha bisogno di.....

[I Am Dyslexia ... DyslexiaFacts.Net.mp4](#)

Video : quali difficoltà nel  
recupero del lessico?

- ⌘ Alto livello di frustrazione
- ⌘ Dubbi sul proprio livello intellettuale
- ⌘ Facile stanchezza → fattore costante
- ⌘ Ansia da prestazione
- ⌘ Paura costante di sbagliare
- ⌘ Spesso vittima di incomprensioni che minano la sua autostima

# Aspetto psicologico

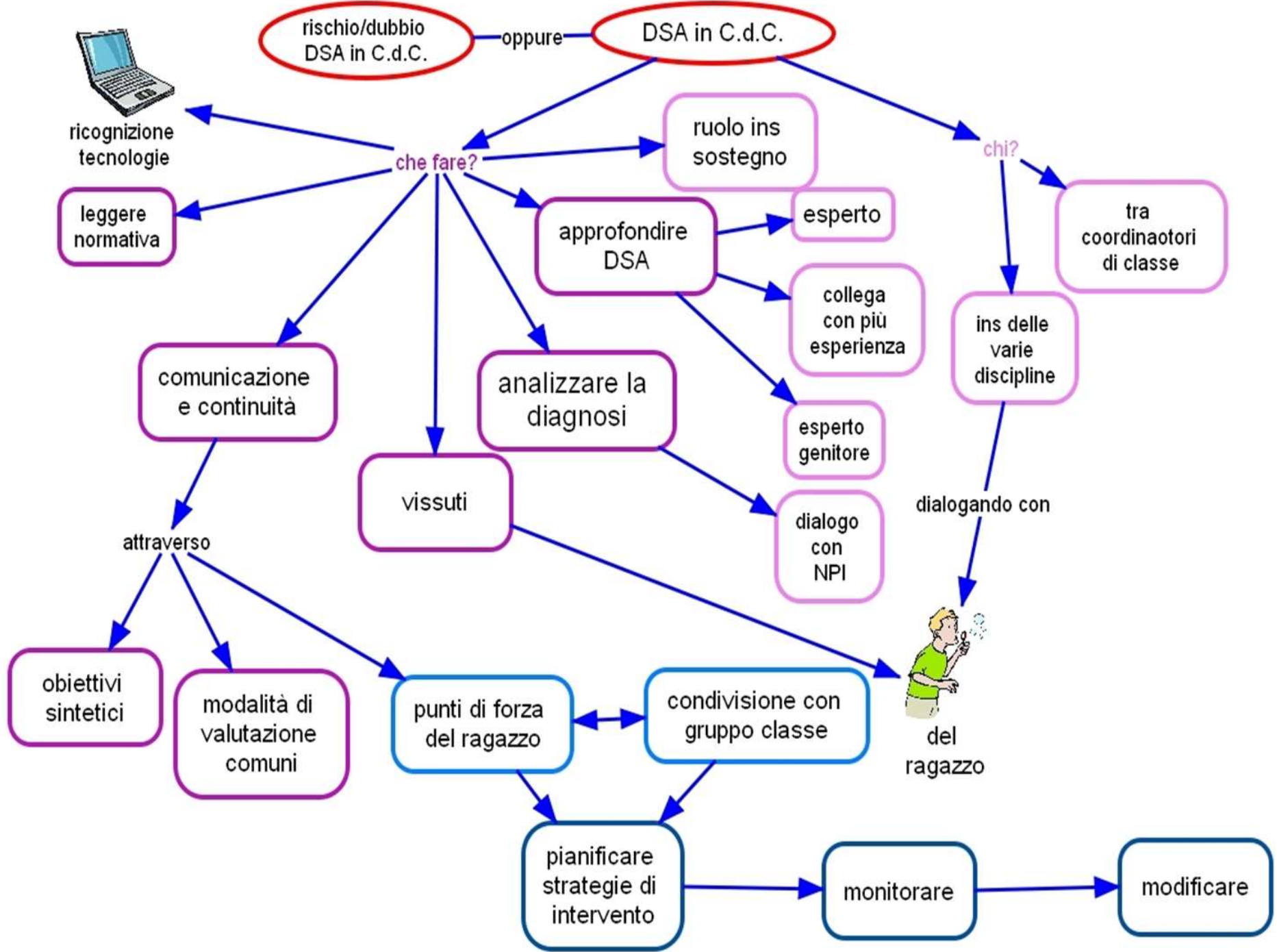
STUDENTE →

& diagnosticato  
precocemente

& diagnosticato  
tardivamente

& NON riconosciuto e  
non diagnosticato

# 3 tipologie di DSA in adolescenza





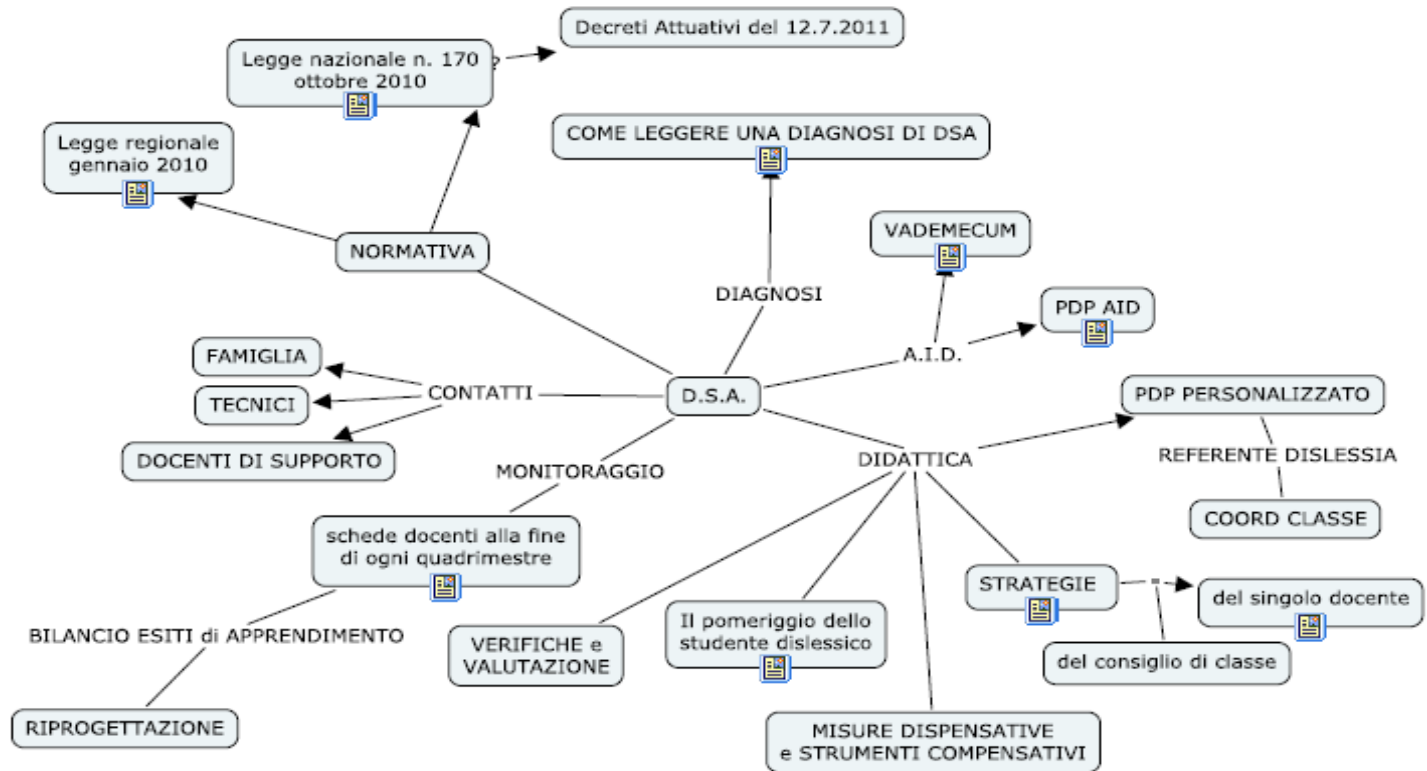
- ⌘ Conoscere gli strumenti compensativi per essere in grado di consigliarli
- ⌘ Stendere un PDP davvero aderente alle peculiarità di ciascun studente
- ⌘ Monitorare attentamente in itinere il percorso dello studente
- ⌘ Collaborare con la famiglia e con i docenti di supporto pomeridiano per costruire un dialogo costruttivo

E' imprescindibile.....

## SEZIONI:

1. Dettagli personali – scolarità pregressa
2. Indicazioni presenti in diagnosi
3. Metodologia – strategie in classe
4. Misure dispensative
5. Strumenti compensativi
6. Verifica e valutazione
7. **Informazioni sul supporto pomeridiano**

# Piano Didattico Personalizzato



MAPPA D.S.A. → cMapTools (Paola Eleonora Fantoni)

# Che fare perché le mappe siano utili

Per sfruttare appieno le potenzialità formative delle mappe...

... Usarle per programmare e fare lezione

... Dissuadere gli studenti dallo scaricarle già pronte dal web

... Insegnare la grammatica e la sintassi delle mappe:

- dove si collocano i concetti principali
- come si formula una parola- concetto (nodo)
- come si formula una parola legame (linea / freccia)

*Es: comprende, ha, si divide, con → analisi - dettagli ...*

*ottiene, causa, per, effetti → consequenzialità - causa/effetto*

... Riempire mappe semivuote / costruire mappe insieme

... Sperimentare insieme mappe con carta e penna (o post.it)

... Sperimentare software per realizzare mappe

- ↳ Utilizzare mediatori didattici facilitanti l'apprendimento (mappe concettuali, schemi, materiale riassuntivo, immagini)
- ↳ Suggestire l'uso di dispositivi extra-testuali per lo studio (titolazione, suddivisione in paragrafi, **uso di diversi colori nell'individuazione delle informazioni chiave presentate dal materiale testuale utilizzato**)
- ↳ Collegare le informazioni già acquisite con quelle nuove ogni volta che si inizia un nuovo argomento
- ↳ Promuovere inferenze e collegamenti tra le varie conoscenze e discipline
- ↳ Dividere gli obiettivi di un compito in sotto obiettivi
- ↳ Sviluppare processi di autovalutazione e autocontrollo delle strategie di apprendimento da parte dello studente

# Strategie

Entrare in empatia con lo studente e conoscerne il vissuto personale per aiutarlo a superare le sue frustrazioni

in classe usare la L2 e seguire una routine

Controllare il lavoro domestico, da assegnarsi regolarmente ed equamente

Non dare per scontate le acquisizioni precedenti

Programmare frequenti e cicliche ripetizioni in itinere (chain-work)

Introdurre un elemento nuovo alla volta

Cercare di far apprendere le “phrases”, non solo il singolo vocabolo

Non pretendere l’esposizione ragionata delle regole grammaticali

Utilizzare il “cooperative learning”, il pair-work e il group-work

# Altre strategie in L2

- ↳ dalla lettura ad alta voce
- ↳ dal prendere appunti e dal copiare dalla lavagna
- ↳ dalla scrittura sotto dettatura
- ↳ dall'esecuzione completa delle verifiche scritte (riduzioni? Tempo aggiuntivo?)
- ↳ dagli esercizi di trasformazione e di traduzione dall'ITA
- ↳ da un eccessivo carico di compiti a casa
- ↳ dalla effettuazione di più prove valutative in tempi ravvicinati;
- ↳ dallo studio mnemonico di formule, tabelle, definizioni

## Misure dispensative

# Strumenti compensativi



Smart Pen, iPad o tablet, sintesi vocale, dizionario elettronico, traduttore, PC, LIM, videoproiettore – mappe, appunti altrui, affiancamento pomeridiano

MA SOPRATTUTTO

un BUON METODO di STUDIO!



# Classificazione delle lingue

Ortografia:

trasparente → profonda

Struttura sillabica:

**SEMPLICE**

finlandese greco portoghese francese  
italiano  
spagnolo

**COMPLESSA**

tedesco danese INGLESE  
norvegese  
islandese

Claudio Vio, 2007

Classificazione prof. C. Vio

Presenta un alto grado di discrepanza tra le dimensioni fonetica e grafica.



26 lettere

40 fonemi

500 possibili realizzazioni grafiche

# Inglese lingua «opaca»

there/their    where/wear    cereal/serial    fair/fare    tale/tail

**E POI.....**

**ERRORI COMUNI:**

short/sort    singing/signing    death/died    mail/male  
grate/great    siti/city    ex**e**cept/except    place/plays  
dostroid/destroyed    regrad/regarded    mum/mam

**MA ANCHE:**

becaus / because    entertan**i**ment / entert**a**inment  
kn**w**on / kn**o**wn

**E.... dalla brutta alla bella copia si dimenticano le parole!**

**Words which sound  
the same**

NO → semplificazione di materiale esistente  
MA → un percorso facilitante, strumento  
flessibile da utilizzare a casa o a scuola  
ING – TED – SPA – FRA

Progetto GloBES → prof. Michele Daloiso  
Università Cà Foscari – Venezia  
[www.unive.it/globes](http://www.unive.it/globes)  
(diapositive 39-40-41-42-43-44)

**QUADERNI INTEGRATIVI LIBES**  
**Casa Editrice LOESCHER - Torino**

Vantaggi:

Ortografia trasparente

Lingua meno difficile di  
ING o FRA dal punto di  
vista fonologico

E' semplice la decodifica  
di un testo scritto in  
tedesco?

Attenzione a:

1. segni grafici non presenti in ITA (u, a, o con dieresi e scharfes es) e i loro suoni
2. i grafemi associati ad un fonema diverso dall'ITA (v → f)
3. i dittonghi (ei, ie, eu) e i nessi consonantici (tsch, ig, ph, ch)

# Criticità in tedesco

## Attenzione:

1. Suoni vocalici in TED  
→ 15 anziché i 7 ITA:  
difficoltà di  
riconoscimento,  
discriminazione e  
riproduzione
2. Vocali lunghe e brevi:  
nehmen vs. essen (l → b)  
Staat vs. Stadt (= → ?)

## Morfologia:

1. Flessione (persona, numero, genere, caso):
  - a. persona → ok
  - b. numero → variazione sost.
  - c. genere → neutro
  - d. caso → morfemi = ma diverso genere e caso : der (art. det. Femm. Dativo e masch. Nominativo)
2. Variazione di CASO per strutture sintattiche diverse (ACC → c.ogg. ma anche compl. di moto a luogo)

# Criticità in tedesco

Sintassi diversa da ITA

Come fare?

REGOLE PRECISE

di formazione della frase  
principale

Domande con verbi in  
posizione iniziale

Frase secondaria con  
verbo alla fine

Trattare in modo  
ESPLICITO e ANALITICO  
l'argomento affrontato

Aspirare alla  
CONSAPEVOLEZZA  
FONOLOGICA = conoscere  
le regole di formazione delle  
parole

Utilizzare rimandi con  
l'inglese, lingua affine

# Criticità in tedesco

## Vantaggi dello SPA:

- Trasparenza lingua
- Vicinanza lingua

Lingua affine all'ITA

Riconoscimento e ricezione (abilità passive) in poco tempo → fattore psicologico

## Problematiche a livello:

- Fonologico
- Morfologico
- Sintattico
- Lessicale

?

Segmentazione per maggiore accessibilità dell'esercizio

# Criticità in spagnolo



## Vantaggi del FRA:

- Lingua affine
- Lessico in parte simile

Riconoscimento  
eccezioni → criticità

Writing → spesso  
impostato sui format orali

## Problematiche a livello:

- Fonologico  
(memorizzazione dittonghi  
– consonanti nasali)
- Ortografia
- Sintassi e irregolarità della  
grammatica

?

Segmentazione per maggiore  
accessibilità dell'esercizio

# Criticità in francese

## LATINO – GRECO:

Come vengono comunemente considerate?

Materie ansiogene, ostiche, inutili (sigh!)...

Nei DSA → procurano senso di frustrazione e disistima

## Punti da analizzare:

1. Obiettivi
2. Attribuzione di significato
3. Permanenze
4. Metodo
5. Motivazione personale

# Lingue antiche

1. Obiettivi → solo linguistici?  
approfondimento culturale =  
analisi del testo e non solo traduzione

2. Attribuzione di significato → logica  
linguistica = riflessione sui  
fonemi/grafemi, grammatica, analisi  
logica e struttura del periodo =  
processo di ASTRAZIONE attraverso  
il linguaggio, percepito come parti  
correlate, dotate di senso

3. Finalità → Perché?  
Il mondo classico siamo NOI! = -  
Ricerca perenne di identità  
Lessico (permanenze semantiche)

4. Metodo → m. di insegnamento o  
criterio di valutazione? Non ci sono  
discipline PRECLUSE

Criticità: come variare? La memoria.  
Cosa NON devo fare?

BIENNIO → difficoltà di accesso  
alle abilità traduttive perché la  
sequenza delle desinenze si  
apprende su base mnemonica

Verifiche? Ridotte – grafica: testo  
non giustificato – interlinea 1,5 -  
sost. esercizi – uso del colore –  
togliere una parte centrale se non  
significativa – intelligente uso delle  
immagini, per un 2° canale di  
attivazione delle conoscenze

# Lingue antiche

Il processo è simile a quello della lingua straniera:

1. Avvio
2. Organizzazione e pianificazione
3. Flessibilità
4. Attenzione sostenuta

5. Controllo dell'interferenza e rielaborazione nella memoria di lavoro

6. Controllo delle emozioni

Cfr. Prof.ssa ANGELA STRAFFALACI – docente presso LICEO statale PERTINI di GENOVA  
WEBINAR del 10 novembre 2015 organizzato da Liceo classico COLOMBO e ITD-CNR di GENOVA

# Lingue antiche

CONCETTI DIVERSI, contenuti nella Legge 170/2010:

DISPENSA ■ dalla **VALUTAZIONE** delle prove scritte,  
temporanea o permanente

ESONERO ■ dallo studio della disciplina → NON VIENE  
RILASCIATO IL DIPLOMA

**ATTENZIONE!**

Si devono realizzare 3 condizioni:

1. indicazioni contenute nella DIAGNOSI
2. richiesta scritta della FAMIGLIA
3. ratifica del CONSIGLIO di CLASSE .....quindi.....

**PROPORRE SEMPRE LE PROVE SCRITTE  
E SCEGLIERE COME VALUTARLE !**

**L2 → Dispensa..esonero..**

- Apprendimento della L1 → assorbimento attraverso l'esperienza

- Apprendimento della L2 → traduzione verso il lessico appreso

Se l'insegnamento fosse solo ORALE, i dislessici non avrebbero alcun GANCIO a cui aggrappare il loro apprendimento.

L'apprendimento attraverso parole e immagini presentate visivamente aiuterà l'elaborazione della MEMORIA e la comprensione di un diverso SISTEMA FONOLOGICO.

**Adeguito** → usare la parola SCRITTA per aiutare il PARLATO e l'ASCOLTO

**Non adeguato** → valutare le abilità di LETTURA e SCRITTURA nei primi stadi di apprendimento della lingua

# Sì allo scritto!

- COMPRESIONE: a. LISTENING 😊  
b. READING 😊 😞 😞😞
- PRODUZIONE: a. SPEAKING 😊 😞  
b. WRITING 😞😞
- Conoscenza delle strutture linguistiche 😊 (applicazione)  
😞 (teoria)

ATTENZIONE: nel futuro le prestazioni verranno valutate per

- **COMPETENZE**

- in ambito pluridisciplinare

da una didattica TRASMISSIVA ad una didattica per  
COMPETENZE (asse dei LINGUAGGI)

# Le abilità linguistiche

- ⌘ Difficoltà a memorizzare le sequenze
- ⌘ Lentezza nel recupero dei risultati
- ⌘ Difficoltà delle esecuzioni delle operazioni dovuta al mancato rispetto delle procedure

### **In L2:**

- ⌘ Difficoltà a memorizzare le irregolarità della grammatica
- ⌘ Mancata automatizzazione delle regole morfologiche e degli schemi della sintassi

**Anche il discalculico ha problemi nelle lingue straniere...perché?**



# Cono dell'apprendimento

Fonte Edgar Dale, 1969



Fonte: Edgar Dale, 1969

- ↳ Fornire istruzioni chiare
- ↳ Spiegare le parole difficili, meglio con definizioni
- ↳ Fornire un glossario
- ↳ Se necessario, dare la traduzione in italiano del questionario post-ascolto

- ↳ Dopo l'ascolto, o gli ascolti, fornire lo script della registrazione per un controllo del proprio lavoro e per implementare nuovi vocaboli ed espressioni
- ↳ Segmentare l'esercizio in più fasi, per una completa comprensione
- ↳ Pre-affrontare l'attività a casa (dialogue → VOICES, SETTING, CONTENT, VOCABULARY)

# Listening

## CRITICITA':

- pronuncia
- scelta del lessico
- opzione tempi verbali
- memoria a breve termine
- sintassi

## COSA FARE?

- Fornire **SEMPRE** un modello, anche perché l'emozione consolida il ricordo!
- Usare il più possibile la L2 in classe
- **METODO:**

**Total Physical Response**

# Speaking

- ↳ Incoraggiare l'ascolto dell'altrui performance
- ↳ Fornire modelli, scalette o lessico
- ↳ Permettere l'utilizzo di appunti, mappe e materiali propri
- ↳ Suddividere il lavoro in più steps
- ↳ Prevedere una fase di «prova» dell'esercizio

- ↳ Suggestire l'utilizzo di dizionari elettronici, tavole, mappe, registrazioni o Smart Pen

- ↳ Dare indicazioni chiare sulle richieste ed i tempi cui attenersi, valutando eventuali aggiunte

- ↳ Fornire anticipatamente il lessico utile e ripassarlo prima dell'esecuzione

- ↳ Scegliere un compagno che possa collaborare positivamente

- ↳ Accontentarsi di risultati parziali confidando in un apprendimento per accumulazione nel tempo

# Speaking

## CRITICITA':

- Discrepanza Grafema-Fonema
- Lentezza nel recupero lessicale
- Riconoscimento termini a bassa frequenza
- Salto della riga
- Difficoltà ad acquisire e a recuperare la terminologia specifica

Consigliare l'uso di una sintesi vocale,  
tipo LEGGIxME  
(lettura, evidenziazione, mappa)

# Reading comprehension

Lettura indici testuali (titolo, immagini, foto, riquadri con lessico)

Lettura delle domande di comprensione

WH-questions → WHO  
WHERE WHEN WHAT WHY  
(map)

Parole già evidenziate nel testo  
→ key-words

Individuazione di parole già incontrate

o definizione in lingua per quelle sconosciute

⌘ Abbinamento parola-immagine

⌘ Guida alla costruzione di mappe personalizzate

⌘ Word bank tematiche

⌘ Fornire  
**ANTICIPATAMENTE** il testo su cui successivamente verterà il questionario di comprensione

# Reading

Brainstorming

Collegare le conoscenze pregresse alle nuove

Enucleare parole chiave, spiegare mediante definizione in inglese

Linkers

Aiutare lo studente a concatenare i vari concetti espressi

Difficoltà a recuperare ed acquisire la terminologia specifica → dizionario elettronico

Lettura protratta → traduttore

Stesura di MAPPE MENTALI

# Reading (triennio)

## Criticità:

Ortografia carente

Uso del lessico e della sintassi

Scelta della punteggiatura

Riassunto di un testo

Stesura di un testo

Rilettura del proprio lavoro

Microlingua o inglese letterario (triennio)

Insegnare il processo di scrittura →

Stimolare la scrittura con

MAPPE,  
SCALETTE,  
MODELLI TESTUALI

mediante  
VIDEOSCRITTURA  
(taglia, copia, incolla)

=

presentazioni PWP per  
TUTTI gli studenti!

# Writing



## FORNIRE SEMPRE UN MODELLO

- Produzione scritta guidata  
(testi brevi, es. cartolina o lettera su traccia)
- Fornire gli appunti di quanto spiegato in classe e schede-guida per la produzione scritta
- Insegnare la tecnica delle mappe mentali

# Writing

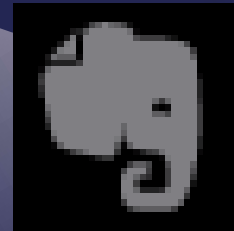


Evernote è lo spazio di lavoro digitale che ti aiuta a raccogliere e organizzare tutto ciò che ti serve per essere più produttivo.

Su un solo dispositivo, Evernote è fantastico. Su tutti i tuoi dispositivi è sublime. Puoi portare il tuo lavoro con te ovunque, modificare e condividere!

[COME SI IMPARA.docx](#)

# Evernote



## Difficoltà:

- ↳ di recupero del lessico passivo
- ↳ di produzione del lessico attivo
- ↳ di memorizzazione dei giorni della settimana, dei mesi dell'anno, dei paradigmi dei verbi irregolari, di sequenze in generale

## Quindi?

- ↳ Usare flashcards
- ↳ Word banks dal libro di testo
- ↳ Materiale proveniente dal mondo anglosassone

# Lessico

TEACHING → mysterious  
process

= loose correlation between  
teaching and learning

MOTIVATION = engaging  
content

MEMORY = repeated  
exposure

MEANING = meaningful  
practice

# Focus on memory

Vaughan Jones, PEARSON

Webinar – March 2, 2016

Una parola deve essere utilizzata mediamente dalle 5 alle 16 volte per poter essere acquisita

Vocabulary →  
Never-ending process  
with endless possibilities

?

- Memorable 'first encounters'
- Effective word learning strategies
- Recycle encounters over and over and over again

# Focus on memory

Vaughan Jones, PEARSON  
Webinar – March 2, 2016

## CROSSWORDS

CLASS SCRIBE =  
registrazione per iscritto  
di quanto svolto in classe

## BINGO:

1. Elenco di 10-12 parole su LIM
  2. Lo studente ne sceglie 3 o 5
  3. L'insegnante descrive alcune parole con:
    - Definizione in lingua
    - Trascrizione fonetica
    - Traduzione...
- Lo studente fa BINGO!

# Esempi di attività

Vaughan Jones, PEARSON

[scheda\\_INGL3.pdf](#)

[scheda\\_INGL4.pdf](#)

[scheda\\_INGL5.pdf](#)

[scheda\\_studente36.pdf](#)

[scheda\\_studente37.pdf](#)

[scheda\\_studente38.pdfsc](#)

[hedastudente39.pdfsche](#)

[da\\_studente40.pdf](#)

**Materiali casa editrice  
GIUNTI, Firenze**

## Difficoltà:

- di memorizzazione delle irregolarità grammaticali
- di esposizione orale di regole

## Strategie:

Mostrare mappa sulla LIM

Uso del colore per differenziare

Breve filmato da YouTube, preselezionato → multisensorialità

Analizzare le criticità con lo studente per cercare di superarle

Abitudine a porre quesiti «dal posto» per monitorare gli apprendimenti

# Grammar



& PRESENT PERFECT

& PRESENT  
PERFECT.doc

GRAMMAR

two minutes A WEEK FOUR DAYS <del>LAST MONTH</del> →	my birthday 2001 I WAS BORN <del>LAST MONTH</del>	AGE: 17
---	--	------------

Score 6 / 8

4 LEGGI LE FRASI E COSTRUISCI DOMANDE INIZIANDO CON HOW LONG.

- 0 Mary is a teacher.
- 1 John lives in Manchester.
- 2 My parents work in hospital.
- 3 I have got a dog.
- 4 My cousin Jeff teaches maths.
- 5 We sing in a rock band.

How long has she been a teacher? ?  
 HOW LONG HAS HE LIVED IN MANCHESTER? ?  
 HOW LONG ~~ARE THEY~~ HAVE THEY WORK IN HOSPITAL  
 HOW LONG HAVE YOU ~~GET~~ A DOG?  
 HOW LONG HAS HE TEACHES MATHS  
 HOW LONG HAVE YOU SING IN A ROCK BAND

Score 6 / 10

5 LEGGI LE FRASI E RISPONDI ALLE DOMANDE DELL'ESERCIZIO 4 USANDO FOR O SINCE.

- 0 She started teaching in 2010.
- 1 He moved there last year.
- 2 They started six years ago.
- 3 I bought it last Christmas.  
He became a teacher in 1999.  
The band started giving concerts.

She has been a teacher since 2010. / for four years.  
 HE LIVED IN MANCHESTER SINCE LAST YEAR  
 THEY WORK IN HOSPITAL SINCE 2010 / ~~SIX~~ FOUR SIX YEARS  
 HE HAD TEACH FOR 17 YEAR.

Score 0 / 10

two months	for	my birthday
9 WEEKS	2011	MAY
FOUR DAYS		AGES
LAST MONTH		I WAS BORN

Score 5/8

4 LEGGI LE FRASI E COSTRUISCI DOMANDE INIZIANDO CON HOW LONG.

- Mary is a teacher.
- John lives in Manchester.
- My parents work in hospital.
- I have got a dog.
- My cousin Jeff teaches maths.
- We sing in a rock band.

How long has she been a teacher?  
 How long has John lived in Manchester?  
 How long have my parents worked in hospital?  
 How long have you had a dog?  
 How long has ~~my~~ Jeff been a teacher?  
 How long have we sung in a rock band?

Score 9/10

LEGGI LE FRASI E RISPONDI ALLE DOMANDE DELL'ESERCIZIO 4 USANDO FOR O SINCE.

- She started teaching in 2010.
- He moved there last year.
- They started six years ago.
- I bought it last Christmas.
- He became a teacher in 1999.
- The band started giving concerts.

She has been a teacher since 2010. / for four years.  
~~He has moved there for last year~~  
~~They have started for six years ago~~  
 I have bought since last Christmas  
 He has become since in 1999  
 The band has started for concerts

Score 7/10

3 INSERISCI LE ESPRESSIONI DI TEMPO DATE NELLA COLONNA GIUSTA.

two months • my birthday • then • 2001 • a week • I was born • last month • four days • May • ages

for	since
two months	my birthday    last month
ages	THEN            May
four days	2001
ages	I was born

Score 8 / 8

4 LEGGI LE FRASI E COSTRUISCI DOMANDE INIZIANDO CON HOW LONG.

- Mary is a teacher.
- John lives in Manchester.
- My parents work in hospital.
- I have got a dog.
- My cousin Jeff teaches maths.
- We sing in a rock band.

How long has she been a teacher?  
 How long has John lived in Manchester?  
 How long have my parents worked in hospital?  
 How long have I had a dog?  
 How long has my cousin taught maths?  
 How long have we sung in a rock band?

Score 5 / 10

5 LEGGI LE FRASI E RISPONDI ALLE DOMANDE DELL'ESERCIZIO 4 USANDO FOR O SINCE.

- She started teaching in 2010.
- He moved there last year.
- They started six years ago.
- I bought it last Christmas.
- He became a teacher in 1999.
- The band started giving concerts.

She has been a teacher since 2010. / for four years.  
 He has lived in Manchester since last year.  
 They have worked in hospital since six years ago.  
 I have had it since last Christmas.  
 He has taught maths since 1999.  
 We have sung in a rock band since the band started giving concerts.

Score 7 / 10

Flash cards

Photo cards

Quiz

Bracciale USB:

Cosa contiene?

Uso tastiera

Mappe

Matematica

Sintesi vocale

Disegnare

Registrare

Vantaggi?

Altri strumenti

↳ Questo tipo di test riguarda il 'group work', quindi il DSA potrà contribuire a seconda delle sue inclinazioni. Il gruppo suddividerà conseguentemente il lavoro da svolgere

↳ Fornire ESEMPI CHIARI e MODELLI.

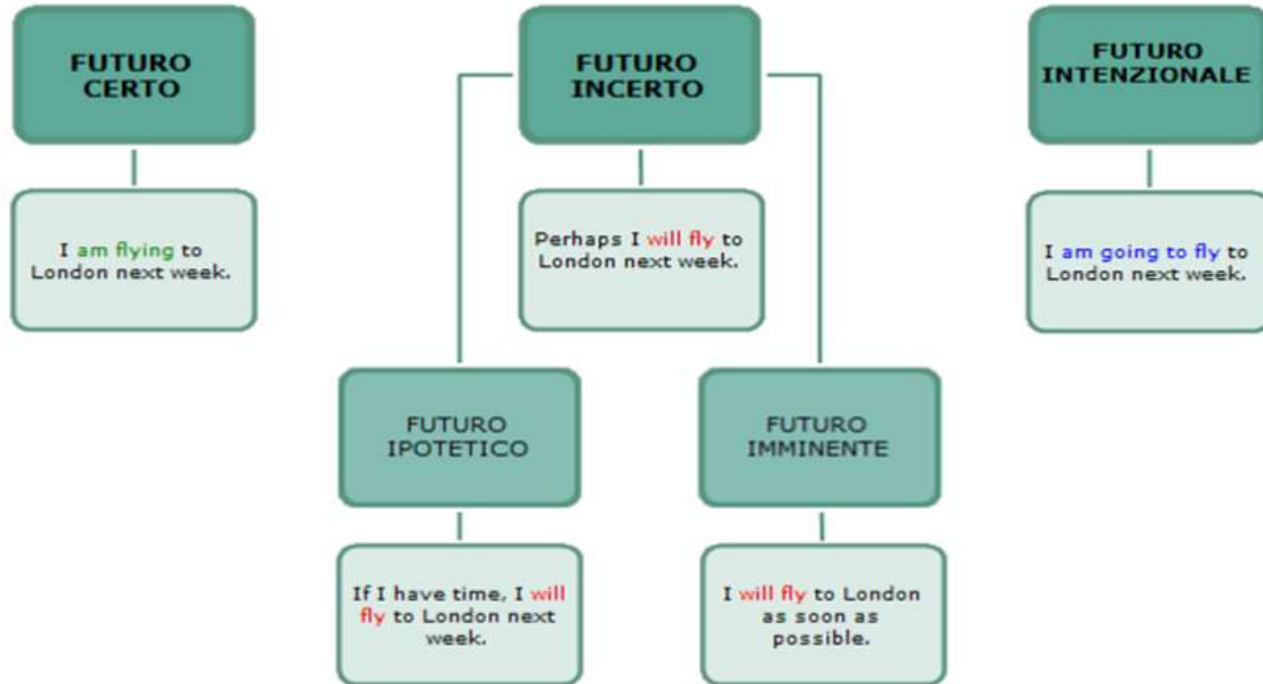
↳ Alcune attività richiedono una revisione del lessico: il testo da leggere può essere registrato oppure letto dai compagni

↳ Si può fornire un GLOSSARIO od un elenco di parole chiave

↳ Gli obiettivi sono quelli della classe: tuttavia è fondamentale consentire l'uso degli strumenti compensativi di cui ciascuno studente necessita.

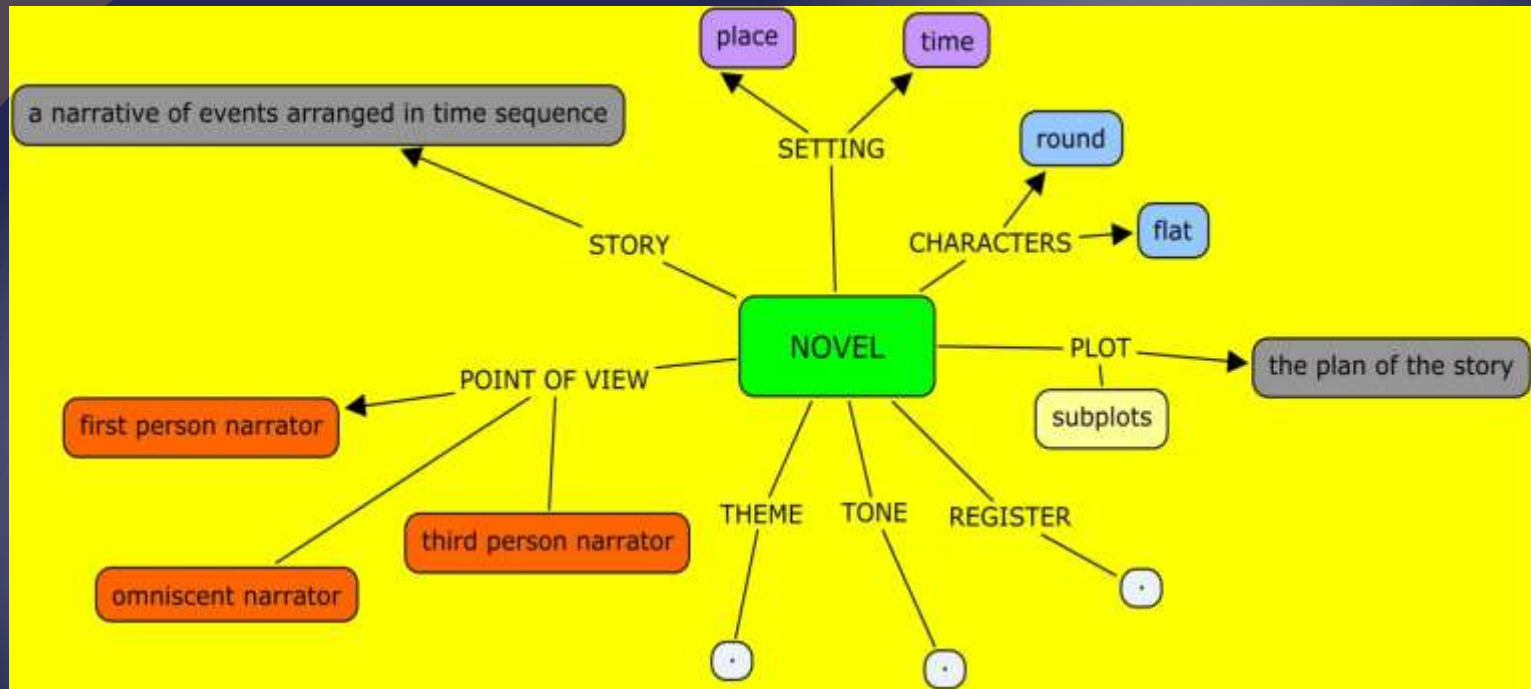
# Competenze

## FUTURE TENSES



# Schema sui tempi futuri

realizzato con Iper-Mappe da Paola Eleonora Fantoni



una MAPPA di letteratura



AFFERMATIVA

SOGGETTO + VERBO + ESPANSIONE  
YOU ARE A BOY  
HE LIKES CHEESE

INTERROGATIVA

VERBO (ESSERE/AVERE) + SOGGETTO + ESPANSIONE  
ARE YOU A BOY?

PAROLA INTERROGATIVA + SOGG + VERBO + ESPANSIONE  
WHAT COLOUR IS YOUR BAG?

AUSILIARE + SOGG + VERBO + ESPANSIONE  
DOES HE LIKE CHEESE?

NEGATIVA

SOGG + VERBO + NEGAZIONE + ESPANSIONE  
YOU ARE NOT A BOY

SOGG + AUSILIARE + NEGAZIONE + VERBO + ESPANSIONE  
HE DOES NOT LIKE CHEESE


## Traditional Classroom



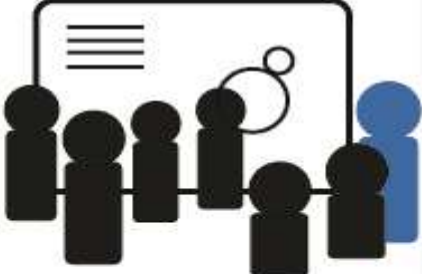
+ 

- Instructor prepares material to be delivered in class.
- Students listen to lectures and other guided instruction in class and take notes.
- Homework is assigned to demonstrate understanding.

## Flipped Classroom



- Instructor records and shares lectures outside of class.
- Students watch / listen to lectures before coming to class.
- Class time is devoted to applied learning activities and more higher-order thinking tasks.
- Students receive support from instructor and peers as needed



# Didattica innovativa.....

Reinert Center for Transformative Teaching and Learning ( [www.slu.edu/cttl](http://www.slu.edu/cttl) )

PRACTICE  
ENGLISH  
GRAMMAR



LEO  
Network

Apps.....

- ⌘ programmazione di tutte le verifiche scritte e di quelle orali e pratiche, senza spostare le date
- ⌘ compensazione con prove orali di compiti scritti non positivi, in TUTTE le materie
- ⌘ assegnazione di prove scritte «ADATTATE» ma EQUIPOLLENTI rispetto a quelle cui vengono sottoposti i compagni o di tempi più lunghi per il loro svolgimento
- ⌘ possibilità di uso di mediatori didattici durante le prove scritte e orali
- ⌘ Utilizzo di prove che presentino una segmentazione delle parti oggetto di valutazione
- ⌘ valutazioni più attente alle conoscenze e alle capacità di analisi, sintesi e collegamento con eventuali elaborazioni personali, piuttosto che alla correttezza formale
- ⌘ valutazione dei progressi in itinere

# Verifica e valutazione

Considerare le conoscenze e non le carenze

Modificare la percentuale-soglia di sufficienza

Accettare una interpretazione - traduzione del testo "a senso"

Accontentarsi di risultati parziali confidando in un apprendimento per accumulazione nel tempo

Fornire copia delle verifiche per una riflessione consapevole

Attivare tempestivamente attività integrative (sportello pomeridiano)

a. basate sulle reali necessità didattiche

b. in piccolo gruppo omogeneo

Creare interazioni con DSA già diplomati

.... E DIMOSTRARSI OTTIMISTI SULLE CAPACITA' DI RECUPERO !!

# Valutazione adeguata

## CRITICITA':

- ⌘ Lentezza nell'esecuzione
- ⌘ Ha bisogno delle consegne in L1, di mappe
- ⌘ Necessita di aiuto per le parole che non ricorda
- ⌘ Ha bisogno di esercizi ridotti o sostituiti e se non basta... integrazione con l'orale, anche durante gli esami per il superamento del debito!
- ⌘ Consegna il compito spesso per primo, anche se gli concediamo più tempo
- ⌘ Compromissione della memoria a breve termine e della sequenzialità
- ⌘ Accessibilità grafica
- ⌘ Verifiche a sorpresa? No, grazie!



# Nelle verifiche....

COSA valuto?    Abilità?    Contenuti?    Processi?

COME valuto?

QUANDO valuto?

QUALI strumenti utilizzo?

COME costruisco le verifiche?

COME e QUANDO stabilisco i criteri di assegnazione del punteggio?

PERCHE' ho fatto queste scelte?

COSA posso modificare?

COSA sono disposto/a a modificare?

Poniamoci questi quesiti e condividiamone gli esiti con il CdC!

# La valutazione

- ⌘ Controlla la tipologia degli esercizi in verifica
- ⌘ Presta attenzione ai punteggi assegnati
- ⌘ Segnala i casi di discrepanze
- ⌘ Suggerisce delle strategie alternative allo studente, alla famiglia ed eventualmente anche al docente di classe

# Cosa fa il tutor?



# English Language Teaching



Esempi di verifiche

[Revision Unit Classe 2 PEARSON.doc](#)

[Revision Unit DSA Classe 2 PEARSON.doc](#)

**Revision Unit  
(classe e DSA)**

[test comprensione 2.docx](#)

[test comprensione DSA 2.docx](#)

**Verifica comprensione  
classe 2<sup>^</sup> - primo biennio**



# Verifica per la classe

[Esempio verifica CLASSE.doc](#)



# Test personalizzato DSA

[ESEMPIO VERIFICA PERSONALIZZATA DSA.doc](#)

[scheda di monitoraggio 1 quadr DSA.doc](#)

[scheda di monitoraggio 2 quadr DSA.doc](#)

# Monitoraggio dei DSA

No a programmazioni per  
obiettivi MINIMI e  
in ogni caso.....

purtroppo...lo studente  
DSA viene sempre  
valutato al RIBASSO.....

{ ATTENZIONE!!!

# Secondaria di primo grado

## ESAMI di STATO

- Informazioni sul DSA contenute nei verbali del CdC
- Testo esame colorato
- Tipologie: matching, T/F
- Maggior tempo
- Misure dispensative e strumenti compensativi COME nel corso dell'anno scolastico

## PROVE INVALSI

- Formato testi dal Ministero (mp3)
- Maggior tempo (30')
- Misure dispensative e strumenti compensativi come agli Esami
- Eventuale GLOSSARIO per i termini a bassa frequenza

# Esami di Stato



Allegato Riservato al Documento del 15 maggio

[MODELLO allegato riservato al documento del 15 maggio.pdf](#)

[allegato riservato al documento del 15 maggio nuova versione.doc](#)

# Esami di Stato

& [terza prova VCT gen 2013.doc](#)

& [terza prova VCT DSA gen 2013.doc](#)

# Terza prova

[DSA ed esami Cambridge.docx](#)

PET.....FIRST.....



ALWAYS LEARNING

PEARSON

# Piattaforma MyEnglishLab

[MyEnglishLab.mp4](#)

[brochure\\_myenglishlab.pdf](#)



Altre risorse.....

«La dislessia non è una porta murata, ma una porta chiusa a doppia mandata. Per aprirla bisogna trovare la chiave giusta».

Filippo Barbera



## **Un'insolita compagna: la dislessia**

Editrice Veneta

Scaricabile gratuitamente da Internet,

**anche in formato audiolibro**

Letture consigliata!!

Un'insolita compagna - Integrale (Versione  
A4).doc

**Autore: Filippo Barbera**

Gabrieli/Gabrieli, DYSLEXIA what is it?, Armando Editore, 2008  
Medeghini, Perché è così difficile imparare?, Vannini, 2005

AA.VV., DISLESSIA Guida ausili informatici, Anastasis, 2007  
AA.VV., DISLESSIA Strumenti compensativi, Libri Liberi, 2004  
West, In the Mind's Eye, Prometheus Books, N.Y.,1997

AID, Disturbi Evolutivi Sp. di Apprendimento, Erickson, 2009

G. Stella, L. Grandi, Come leggere LA DISLESSIA e I DSA,  
Metodologie, strum., percorsi e schede, Giunti Scuola, 2011

Capuano, Storace, Ventriglia, BES e DSA, La scuola di qualità per tutti,  
LibriLiberi, 2013

Bianchi, Rossi, COSI' INSEGNO, Un ponte tra la teoria e la pratica, LibriLiberi,  
2013

# Bibliografia



[www.aiditalia.org](http://www.aiditalia.org)

[ravenna@aiditalia.org](mailto:ravenna@aiditalia.org)

[ww.libroaid.it](http://ww.libroaid.it)

[www.libroparlato.org](http://www.libroparlato.org)

[www.anastasis.it](http://www.anastasis.it)

[www.seleggo.org](http://www.seleggo.org)

[www.livescribe.com](http://www.livescribe.com)

<http://dislessia-passodopopasso.blogspot.com>

[www.pearsonlongman.it](http://www.pearsonlongman.it) webinar/articoli sui DSA

Associazione Italiana Dislessia

**sezione AID locale**

richiesta testi scolastici in pdf

libri parlati

Supermappe, Superquaderno

ausili compensativi gratuiti

penna digitale intelligente

# Sitografia D.S.A.



# Sitografia utile

[Sitografia utile Lingue straniere PF.pdf](#)

“Go as far as you can see;  
when you get there,  
you’ll be able to see farther»

J.P. Morgan

Grazie per l’attenzione!

*Paola Eleonora Fantoni*



AID - Sede nazionale  
Piazza dei Martiri 1/2  
40121 Bologna  
Tel. 051 242919  
info@aiditalia.it  
www.aiditalia.org